

A

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/47/341

21 July 1992

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون  
البند ٦١ من جدول الأعمال المؤقت\*

### نزاع السلاح العام الكامل

رسالة مؤرخة ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة إلى الأمين  
العام من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية  
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بإحالة التصريح المرفق الذي أدلى به الرئيس بوش في ٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ بشأن  
استكمال سحب أسلحة الولايات المتحدة النووية التعبوية (انظر المرفق).

وسأكون مهتمًا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق  
الجمعية العامة في إطار البند ٦١ من جدول الأعمال المؤقت.

(توقيع) إدوارد ج. بيركنز

. A/47/150 \*

.. / ..

220792 220792 220792 92-32906

مرفق

## تصريح أدلى به رئيس الولايات المتحدة الأمريكية

في ٢ تموز/يوليه ١٩٩٢

على إثر التغييرات البالغة الأهمية التي وقعت فيما كان يسمى الاتحاد السوفياتي ، وفي كلمة وجهتها إلى الأمة من المكتب البيضاوي في ٢٧ أيلول/سبتمبر الماضي ، أصدرت توجيهات بأن تجري الولايات المتحدة تغييرات وتخفيضات عميقة في ترسانتنا النووية ، وأثرت حمية الزعامة السوفياتية لكي تسلك معنا نفس الدرب . وفي هذه الكلمة ، وجهت تعليمات بأن تجلب الولايات المتحدة من وراء البحار ، وأن تدمر ، كامل مخزوننا من أسلحة العمليات النووية التي تطلق من الأرض الموزوعة في جميع أنحاء العالم . وأعلنت في ذات الوقت أن الولايات المتحدة ستسحب جميع الأسلحة النووية التعبوية من سفنها السطحية وغواصاتها الهجومية فضلا عن جميع الأسلحة النووية المرتبطة بطائرات سلاحنا البحري ذات القواعد الأرضية . وقلت إن كثيرا من هذه الأسلحة سيفكك ويدمر .

واليوم ، أستطيع أن أقول لكم أن جميع عمليات سحب الأسلحة التي خطط لها قد أنجزت . وقد أعيدت إلى أراضي الولايات المتحدة كل الأسلحة النووية التعبوية التي تطلق من الأرض ، وكل الأسلحة النووية التعبوية الموجودة في السلاح البحري . وأن الأسلحة المقرر التخلص منها تجنب وتحدد توقيتات تدميرها .

إن هذه التدابير التاريخية لم تكن لتحدث لولا الدعم الكامل الذي تلقيناه من حلفائنا في جميع أنحاء العالم ، ولولا الزعامة البصيرة والشجاعة للرئيس الروسي بوريس يلتسين ، والرئيس الأوكراني ليونيد كراتشيتشوك ، ورئيس جمهورية كازاخستان نور سلطان نازارباييف ، ورئيس مجلس السوفيات الأعلى في جمهورية بيلاروس ستانيسلاف شوشكفيتش . لقد تعهدوا بالوفاء بالالتزامات السوفياتية باتخاذ خطوات مماثلة من أجل تخفيض الأسلحة النووية التعبوية ، ومن الأهمية بمكان استكمال تنفيذ هذه الالتزامات بنجاح .

أما الآن ، فإنني اتطلع إلى إقرار المحادثات المتعلقة بتخفيض الأسلحة الاستراتيجية في أسرع وقت ، وإبرام معاهدة بشأن إجراء التخفيضات الأبعد مدى التي أعلننا عنها ، الرئيس يلتسين وأنا في القمة الأخيرة في واشنطن .

---